

☐

I'm not robot


reCAPTCHA

Continue

Alphabet cyrillique russe pdf

Nous allons voir ensemble chaque lettre de l'alphabet cyrillique russe une à une. Vous trouverez d'abord un aperçu global de chaque caractère cyrillique. Ensuite, pour aller plus loin, je vous présente en 3 parties et 6 vidéos les caractères un à un. A chaque partie correspond donc 1 vidéo de 11 lettres et ses exercices pour bien les prononcer. Entraînez-vous en regardant et en écoutant ces vidéos plusieurs fois afin d'arriver à répéter et prononcer correctement après moi. Mais avant tout et pour ceux qui souhaitent juste un rappel, le tableau des correspondances : Apprendre l'Alphabet russe avec Ania Stas - Introduction Alphabet russe en écriture cursive et lettres cyrilliques majuscules, minuscules, noms actuels, anciens et prononciation selon l'alphabet phonétique international Transcription de la vidéo : - Привет, Даниэль ! - Привет, Аня ! - Aujourd'hui nous allons commencer à apprendre l'alphabet russe. - D'accord ! - Puisque toi et moi, nous allons partir à Moscou bientôt ... - Quel chanceux je fais ! - ... il va falloir que tu passes par cette phase-là, il n'y a rien à faire ! Tout comme nos spectateurs qui pourrait vouloir lire les mots en russe sur le blog. Cela servira aux visuels ! Ce n'est pas le seul alphabet cyrillique, il y'en a six autres. Serbe, bulgare, biélorusse, ukrainien, monténégrin et macédonien, ces langues slaves utilisent également des alphabets cyrilliques. Il y a trente-trois lettres, on va les faire en trois fois et on va commencer tout de suite par les onze premières lettre de l'alphabet russe. Apprendre l'Alphabet Russe avec Ania | Partie I Lettres А-Й - Tu es prêt pour la première leçon de l'alphabet ? - Je suis très prêt ! - Très prêt ? Tu es prêt - Ты - roros / Ty gatof. Ça commence par un А - А - très facile ! - Oui, jusque là tout va bien ! А comme Африка / Afrika. Б [be], la deuxième lettre c'est aussi un [be], mais qui s'écrit comme ça : Б - Б comme dans. - Б comme dans Байкал = Baikal. В - [ve]. C'est un [ve]. - Mince, c'est un faux ami alors ! - Oui, ce n'est plus un [be] mais un [ve]. А, [be], [ve]; А, Б, В ! В comme dans Венеция / Vinétsia.



Quatrième lettre: Г - [ge]. - Comme un L renversé ! - Oui, mais c'est un [ge], comme dans гитара = guitare. Д - [de]. - Ah, c'est ma lettre préférée ! Д comme Даниэль. - Oui Д comme Даниэль, cette lettre a deux petits pieds sur les côtés. Д comme Достоевский / Dastaïevski = Dostoïevski. Е - [je]. - Encore un faux ami ! Donc ce n'est pas un [a] mais un [je]. - Oui, cette lettre se prononce [je]. Après le Е (comme dans le mot Европа / Yevropa). Ё - [jo]. - [jo]. Donc un Е avec le tréma. - Oui, il y a très peu de mots qui commencent par cette lettre, par exemple ёж. Lettre suivante, Ж - [je]. - C'est très joli ! - Oui, autrefois il y avait beaucoup de très belles lettres, il en reste quelques unes, comme cette petite araignée.

Ж comme dans le mot жёлтый / jolty, qui veut dire jaune, ce mot commence par le même son en russe et en français. - Жёлтый. - Après, ceci n'est pas un chiffre mais une lettre : З - [ze]. З comme dans закуски / zakouski. И - [i]. Un peu comme le N français, mais le trait au milieu est inversé. - D'accord. Ё - [i kratkoje]. - [i kratkoje]. - Cela veut dire « i court ». C'est le son [j]. La lettre И avec un petit toit au dessus. Й comme dans le mot йогурт / yogourt. - D'accord. - Voilà les onze premières lettres ! Si on devait les répéter, tu vas le faire après moi : А Б - [be] В - [ve] Г - [ge] Д - [de] Е - [je] Ё - [jo] Ж - [je] З - [ze] И - [i] Ё - [i kratkoje] Alphabet russe - exercices partie I Alphabet russe partie II - Apprendre le russe avec Ania Transcription de la vidéo : - Привет, Даниэль ! - Привет, Аня ! - On continue l'alphabet ? - Avec plaisir ! - Donc, encore 11 lettres ! К [ka], facile ! Ça commence toujours par une lettre facile. К comme dans Кремль / kreml = le Kremlin. - Kreml. - Il n'y a pas le in à la fin. Л [el] : cette lettre a un petit pied sur le coté. - [el] comme dans... - Л comme dans Луна / louna = la Lune. М [em], la petite est la même que la grande. М comme dans матрёшка = matriochka. Après vient le Н [en]. Cette lettre ne se prononce pas comme en français. Н comme dans нос / nos = le nez. - Ce qui est bien c'est que les majuscules et les minuscules se ressemblent souvent. - Oui ! О - М c'est М, О c'est О. - М c'est М, N s'écrit différemment, О c'est О. En tout cas, tu vas voir, l'ordre des lettres de cette série va être presque comme dans l'alphabet latin. О comme dans Онегин = Onéguine. П [pe] la lettre à trois traits. П comme dans Париж / parich = Paris. - Париж ! - La lettre ж à la fin se prononce ch. Р c'est le [er]. А ne pas confondre П et Р ! - Р se roule en russe. - Oui, comme en italien. Р comme dans rosa / roza = rose. С [es]. Dans l'alphabet russe il n'y a pas de lettre qui ressemble au dollar. С comme dans Сибирь / sibir' = Sibérie. Т [te], comme en français; la minuscule est la même que la majuscule. Т comme dans телефон / tilfon = téléphone. У [ou]. - У comme ou.

IMPRI-MERIE	ÉCRITURE	APPEL-LATION	IMPRI-MERIE	ÉCRITURE	APPEL-LATION
А а	А а	a	Т т	Т т	té
Б б	Б б	bé	У у	У у	ou
В в	В в	vé	Ф ф	Ф ф	effe
Г г	Г г	ghé	Х х	Х х	cha
Д д	Д д	dé	Ц ц	Ц ц	tsé
Е е	Е е	é	Ч ч	Ч ч	tché
Ж ж	Ж ж	jé	Ш ш	Ш ш	cha
З з	З з	zé	Щ щ	Щ щ	chtcha
И и	И и	i	Ъ ъ	Ъ ъ	ierre
Й й	Й й	i	Ы ы	Ы ы	ieroui
К к	К к	ka	Ь ь	Ь ь	ierie
Л л	Л л	elle	Ъ ъ	Ъ ъ	iatie
М м	М м	emme	Э э	Э э	é
Н н	Н н	enne	Ю ю	Ю ю	iou
О о	О о	o	Я я	Я я	ia
П п	П п	pé	Ө ө	Ө ө	fta
Р р	Р р	erre	Ӧ ӧ	Ӧ ӧ	isskrate koyou
С с	С с	esse	Ү ү	Ү ү	igitsa

- Oui У comme ou, la lettre ressemble au Y. У comme dans Украина / oukraïna = l'Ukraine. Ф [ef]. - Hou là ! - Oui [ef] s'écrit comme ça : Ф. C'est joli hein ? Ф comme dans Франция / frantsia = France, bien sûr ! - Excellent ! On recapitule ? К Л - [el] М Н - [en] О П - [pe] Р - [er] С - [es]. Т У - [ou] Ф - [ef] Donc, il n'y a pas le Q entre le [pe] et le [er]. les deux dernières lettres sont [ou] et [ef] au lieu de U et V, à part ces deux particularités l'ordre des lettres est le même qu'en français ! Ci-dessous une vidéo pour mettre en pratique cette leçon et la précédente : Apprendre l'Alphabet russe avec Ania - Partie II, Exercices N'hésitez pas à laisser un commentaire si cette leçon vous a été utile ! Cette partie vous aidera à retenir les premières 22 lettres russes, et à formuler les trois règles principales de lecture ! Maintenant vous connaissez les 2/3 des lettres russes ! Avant de passer à la suite, revisitons les lettres que vous avez déjà découvertes, d'une autre manière. Elles s'écrivent et se prononcent quasiment de la même manière : Lettres qui sont les mêmes en russe et en français Autrement dit, les minuscules de К, М et Т sont les mêmes que les majuscules, en plus petit. Quelques mots avec seulement ces 6 lettres : как = comme, comment кро = qui там = là-bas мат = gros mot (très important car il y'en a beaucoup en russe ! Pour progresser en la matière, il faudra bien apprendre les lettres russes jusqu'à la 33ème !) мама = maman кот = chat ром = tome атом = atome (on prononce « atam », l'accent tonique tombe sur la première a et c'est pour ça que le o va se prononcer a) каток = patinoire тема = sujet, thème Les lettres russes qui existent en français mais ne se prononcent pas de la même manière Lettres russes qui existent en français mais ne se prononcent pas pareil Pour mieux les retenir, voici encore quelques mots utiles : он / on = il, lui она / ana = elle нет / niet = non весна / visna = printemps утро / outra = matin рано / rana = tôt курс / kours = cours ё-моё! / iomaïo = interjection qui peut vouloir dire beaucoup de choses, disons comme « Saperlipopette ! » Première règle de lecture Vous avez remarqué la première règle de lecture ? Inaccentuées, les lettres О et Е ne se prononcent pas telles quelles, mais plutôt А et І, comme dans les mots она / ana = elle весна / visna = printemps утро / outra = matin рано / rana = tôt атом / atam = atome En effet, en russe on n'articule pas les voyelles aussi bien qu'en français.

Alphabet cyrillique

Alphabet	Prononciation	Alphabet	Prononciation
А а	[a]	Р р	[r]
Б б	[b]	С с	[s]
В в	[v]	Т т	[t]
Г г	[g]	У у	[ou]
Д д	[d]	Ф ф	[f]
Е е	[yè/è]	Х х	[kh]
Ё ё	[yo/o]	Ц ц	[ts]
Ж ж	[j]	Ч ч	[tch]
З з	[z]	Ш ш	[ch]
И и	[i]	Щ щ	[cha]
Й й	[i]	Ъ ъ	[ne se prononce pas]
К к	[k]	Ы ы	[i dur]
Л л	[l]	Ь ь	[pas d'équivalent]
М м	[m]	Э э	[è]
Н н	[n]	Ю ю	[you/ou]
О о	[o]	Я я	[ya/a]
П п	[p]		

Le résultat est qu'il faut se souvenir sur quelle voyelle tombe l'accent tonique, et faire en fonction, c'est à dire bien prononcer la voyelle accentuée, et « moins bien » celle qui ne l'est pas... La bonne nouvelle : sur mon blog, je marque toutes les voyelles accentuées en gras ! Deuxième règle de lecture La deuxième règle de lecture : les consonnes à la fin des mots se prononcent. Par exemple : как / kak kor / kot ner / niet курс / kours ... même si l's agit des lettres Н (èn) et М : он / on = il, lui там / tam = là-bas (un peu comme si l'on devait écrire « onne », « tamme ») Lettres russes qui n'existent pas en français ! Dans ce que nous avons vu jusqu'ici, il reste 10 lettres à revoir. Coupons encore une fois la poire en deux : Lettres russes venant du grec L'alphabet russe venant de Byzance, il contient nombre de lettres qui ressemblent aux lettres grecques, ainsi : Г vient de gamma, qui s'écrit Г у Л vient de delta, qui s'écrit А б Л vient de lambda, qui s'écrit А λ (d'ailleurs, suivant des polices, vous pourrez le rencontrer écrit А). П vient de pi, qui s'écrit П п Р vient de ro, qui s'écrit Р р У (tout comme У) vient de upsilon qui s'écrit У у Ф vient de fi, qui s'écrit Ф ф Vous connaissez sûrement ces signes qui s'utilisent en mathématiques, le seul langage universel ! Continuez à vous exercer en déchiffrant ces lettres « grecques » dans les mots suivants : горно / gorla = gorge рено / déla = affaire порт / rot = bouche пок / rok = rock, mais aussi destin, et là c'est un vrai mot russe ! рок-н-ролл et oui, en russe ça s'écrit comme ça папа = papa лук / louk = oignon фон / fon = fond фантом = fantôme Les lettres à ne pas confondre : П / pé et Л / el П / pé et Р / er Et enfin, les lettres que j'ai gardées « pour le dessert » : Les lettres russes qui n'existent pas en français Les lettres Б / bé et В / vé sont à ne pas confondre. Les voici dans quelques mots et prénoms que vous connaissez : библиотека (... et je n'écris plus avec les lettres françaises ?) базар = bazar викинг / vikink = viking Виктор / viktar = Victor Владимир / vladimir En russe, il existe deux lettres pour les deux prononciations différentes de la lettre française Г, Г / gué et Ж / gé : Галина = Galina, prénom féminin гараж / garach = garage Женева / ginéva = Genève Гагарин = Gagarine Ж ва également souvent remplacer le Ж français, surtout dans les noms propres : Жаклин Кеннеди = Jacqueline Kennedy Жанна д'Арк = Jeanne d'Arc La lettre З / zé ressemble un peu au Z français, et elle remplace le Z, voire le S quand ce dernier se prononce comme z : роза / roza = une rose зомби / zombi бизнес / biznes = business Зорро / zorra = Zorro Il reste donc le И / i et le Й / i, la première étant une voyelle, la deuxième (qu'on appelle le I court, « i kratkaâ ») une consonne : индиго / indiga = indigo йод / iot = iode такси =

